

Vancouver aura rejoint Kobe. Heureusement pour nous, les problèmes de la congestion urbaine et industrielle ne sont pas aussi aigus au Canada que dans d'autres pays; mais nous élaborons présentement une politique globale d'aménagement régional pour faire face à des problèmes qui, bien que moins pressants, sont essentiellement les mêmes que ceux que vos administrations municipales doivent résoudre.

Malgré des différences manifestes au chapitre de la superficie, de la population et de la dotation en ressources, l'économie du Japon et celle du Canada ont donc accédé, au cours du XX^e siècle, à la maturité industrielle. L'histoire et la culture des deux pays sont elles aussi fort différentes et, comme ce sont là deux des facteurs déterminants du développement socio-économique, on peut s'attendre à ce que nos deux sociétés continuent d'évoluer à l'avenir dans des voies quelque peu différentes. Mais là encore, je crains que Japonais et Canadiens n'aient tendance à surestimer la portée de ces différences; car on relève des coïncidences étonnantes et même des convergences dans l'histoire de nos deux pays.

L'histoire du Canada moderne commence en 1608, lorsque l'explorateur français Samuel de Champlain a fondé à Québec le premier établissement permanent des Européens en Amérique septentrionale; et la fondation de Québec coïncide, dans l'histoire du Japon, avec le début de la période Edo, au cours de laquelle ont eu lieu les premiers contacts sporadiques entre le Japon et la civilisation occidentale. Le Japon avait près de 1,000 ans d'histoire derrière lui lorsque Tokogawa Ieyasu a été fait shogun par l'Empereur, en 1603; mais on peut avancer que les colons français et britanniques qui se sont établis au Canada au cours des trois siècles suivants ont apporté avec eux l'héritage culturel de l'Europe, vieux lui aussi de milliers d'années.